

Ohio Slavic and East European Newsletter

Published for the Slavic Studies Community in the
State of Ohio by the Center for Slavic and
East European Studies, The Ohio State
University, 190 West 19th Ave.,
Columbus, Ohio 43210
James P. Scanlan,
Editor.

OSEEN is published twice a month during the academic year. It is mailed free of charge to all those on our mailing list. If you are not on our list and wish to receive OSEEN regularly, please let us know.

OSEEN welcomes news items and notices of Slavic interest from around the State. Items of less than one page in length are carried without charge. A one- or two-page announcement or advertisement can be included for a charge of \$10.00 per page. Please send a good xerox copy on 8 1/2" by 11" paper, and make checks payable to The Ohio State University. Deadlines for the receipt of material are the Mondays preceding the first and third Thursdays of each month. The deadline for the next issue is November 4.

For further information please call one of the following numbers (area code 614): Editor: 464-2271 or 422-2336. Secretary: 422-6733. Slavic Center: 422-8770.

* * * * *

UPCOMING MEETINGS

432. JOINT MEETING OF AATSEEL & OSEEC
Kent State University
October 26, 1974 - 11:30 AM - 5:00 PM

11:30 - 1:00 Lunch

PROGRAMS

1:00 - 3:00 AATSEEL Meeting (Satterfield Hall 121)

1. "Teaching Russian the Natural Way," Alex Pashovich, Foreign Language Coordinator, Worthington School System.
2. "Sovremennye sovetskie 'bardy.'" Gavich, Okudzhava, i.t.d. Obzor s točki zrenija poezii i muzyki" (Ikh proiskhozhdenie i mesto v sovremennoj sovetskoj kul'ture). In Russian, and with music. Vladimir Aronovich Frumkin, Oberlin College.
3. Report on the Soviet-American Russian Language Conference. David Robinson, The Ohio State University.
4. Other Business.

(continued)

UPCOMING MEETINGS (CONT.)

3:00 - 3:15 Coffee

3:15 - 5:00 OSEEC Meeting (Satterfield Hall 121)

1. "The Communist Studies Curriculum at the USAF Air Command and Staff College." Major W. H. Kincaid, Director of Communist Studies, USAF Air Command and Staff College, Montgomery, Alabama.
2. "On Collecting an Ethnic Language Library." John Cadzow, Kent State University.
3. "The Plight of the Czech Intellectuals." Jiri Hochman, Visiting Professor of Journalism, The Ohio State University.
4. Report on Banff '74 and the newly formed International Committee for Soviet and East European Studies. Don K. Rowney, Bowling Green State University. Co-chairman for Banff '74, and Secretary of the International Committee.
5. Progress report on the Midwest Slavic Conference.
6. Other Business.

Parking: Bowman Parking Lot (R-7) behind Satterfield Hall. Must be entered by way of Student Center Parking Area (see appended map).

433. The 7th Annual Scientific Congress of the Czechoslovak Society of Arts and Sciences of America will be held from November 15-17, 1974 at New York University, School of Law, Vanderbilt Hall, Washington Square South, New York City, NY. All persons interested in attending should write to: Spolecnost pro vedy a umeni, 381 Park Avenue South, New York, NY 10016. Further details in next issue.

434. At the Midwest Slavic Conference, May 1-3, 1975, to be held in Cleveland, the Society for Slovene Studies will sponsor two sessions. One will explore SLOVENE-AMERICAN RELATIONS, the other will be entitled SLOVENES AND OTHER SLAVS. Both themes are deliberately broad and are intended to encourage wide participation. If you wish to contribute a paper (to be presented in summary in 15 to 20 minutes), please contact: Professor Carole Rogel, Department of History, The Ohio State University, Columbus, Ohio 43210.

FELLOWSHIP AND GRANT OPPORTUNITIES

435. The Committee on Ukrainian Studies at Harvard University is seeking qualified applicants for graduate study in Ukrainian history, literature, and language. Current plans are to secure financial support for at least two new students in each of these disciplines every year. Interested students should apply for admission to the department at Harvard which corresponds to their major field of interest - History, Slavic Languages and Literatures, or Comparative Literature - and after they are admitted by a department they will receive the assistance of the Committee.

FELLOWSHIP AND GRANT OPPORTUNITIES (CONT.)

436. The National Endowment for the Humanities (NEH) offers two types of grants to fund educational reforms;

- 1) Planning Grants are designed to enable an institution which has developed a tentative but concrete plan addressed to curricular needs in the humanities to test that curriculum on a pilot basis and to evaluate the pilot activity with an eye toward necessary revision, refinements, and further development. Grants may not exceed \$30,000 and NEH will assume no more than 80% of the total costs.
- 2) Project Grants promote development and testing of imaginative approaches to humanities education by supporting demonstration projects concerned with enriching courses, training faculty in new approaches to their disciplines, and the educational uses of libraries and other cultural institutions. The average size of grants is \$45,000.

Deadline for both programs is 11/1/74. Write NEH, Washington, DC 20506.

437. Youthgrants in the Humanities from the National Endowment for the Humanities offer young scholars an opportunity to explore their own interests in humanities and to enlarge their education and social experience. Proposed projects may concern designing or conducting an education program, research of a specific problem, or activities aimed at disseminating humanistic knowledge. The program does not provide scholarships, fellowships, loans, or publication costs. Young persons, not over 30 years of age, must carry the major responsibility for project initiation, development, and execution; while older persons are encouraged to serve as advisors. Awards are normally under \$2,000 for individual projects but may reach \$10,000 for group projects. Deadline is 11/15/74. Write NEH, Washington, DC 20506.

438. Marshall Fund fellowships are available for study of common problems of U.S. and European industrial societies, especially their comparative, international, social, political, and economic aspects. Five to 8 awards will be made to advanced degree scholars from any profession. Fellows are expected to apply any available leave or other support during the period of appointment and to explore other funding possibilities. The Fund supplies the remainder to meet current income of fellows. Deadline is 10/31/74. Write: The German Marshall Fund of the U.S., 1717 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20036.

INSTITUTIONAL DEVELOPMENTS

439. During the past academic year the Russian and Soviet Area Studies program at Kent State University has been expanded at the undergraduate level to include the East European area. Its title has been changed accordingly to the Russian, Soviet and East European program. The program grants a B.A. degree.

The program has been authorized also to grant a certificate of specialization to students receiving the Master of Arts degree in the disciplines involved in it. These include the departments of Economics, Geography, History, Political Science, and Germanic and Slavic Languages.

For further information apply to Professor Alfred Levin, Coordinator, Russian, Soviet and East European Studies, c/o Department of History, 305 Bowman Hall, Kent State University, Kent, OH 44242.

440. Associate Professor Jeanette E. Tuve of Cleveland State University, Department of History, will coordinate an East European Studies Program, which will begin Winter Quarter. An interdisciplinary course in East European Civilization (20th century) with eight faculty members contributing, will begin the Program.

NEW COURSES

441. The Ohio State University is now offering a course in Elementary Rumanian (Rodica Botoman, Instructor) and a graduate course in History and Structure of Rumanian (David Griffen, Instructor).

442. A new course on Ukrainian Civilization and Culture is being introduced at the Ohio State University during the winter quarter of 1975. The course, which will carry five credit hours for undergraduates, will be an introduction to Ukrainian culture, people, and customs and will treat the arts, music, literature, and folk traditions as influenced by economics, religion, and politics. The course designation is Slavic 294.08.

MINI-COURSE IN RUSSIAN

443. The Center for Slavic and East European Studies at Ohio State will conduct a mini-course in the Russian language for those planning to visit the USSR and others interested in familiarizing themselves with the elements of the language. Called "Introduction to Russian," the course will meet for five two-hour sessions (7:00 to 9:00 p.m.) every Wednesday from October 23 to November 20. The fee for the course is \$20.00. To register, write or call:

Division of Continuing Education, Non-Credit Courses
Fawcett Center for Tomorrow
2400 Olentangy River Road
Columbus, OH 43210
(614) 422-2947

For further information about the course, phone the instructor, Dr. Leon I. Twarog (614) 422-8770.

STUDY TOUR TO THE USSR

444. The East European Studies Program at St. Louis University is conducting a Study Tour to the USSR from December 26, 1974 to January 17, 1975. The tour will visit Helsinki, Moscow, Leningrad, Kiev, Vladimir, Suzdal, Zagorsk, and Novgorod. It is open to any student or adult interested in Russia; students may gain up to three semester hours of credit upon completion of assignments in connection with the tour. Cost of the tour, including everything but tuition, is \$895.00. For information contact: Reverend Louis A. Barth, S.J., Department of Philosophy, St. Louis University, 221 North Grand Boulevard, St. Louis, MO 63103, Phone: (314) 535-3300; or Standard Travel Service, Inc., 5865 Hampton Avenue, St. Louis, MO 63109, Phone: (314) 832-3866.

FILMS AT OHIO STATE

445. The Center for Slavic and East European Studies at Ohio State University has announced a film series for autumn quarter, 1974:

- October 16 - "The Little Humped-Back Horse" (Russian - color)
- October 30 - "Capricious Summer" (Czech)
- November 13- "Cities of Kiev, Tashkent, and Samarkand" (travelogue)
- "Shadows of Forgotten Ancestors" (Russian-Ukrainian - color)

All showings are at 7:30 p.m. in the Ohio Union Conference Theater. Admission is free.

RUSSIAN OPERA ON FM

446. WOSU-FM (89.7 MHz) in Columbus will present four evenings of Russian opera during November. The series is planned to recognize the 175th anniversary of Puškin's birth and will include operas based on his works. All operas will be broadcast at 8:00 p.m. The following schedule is planned:

- November 5: Glinka: Ruslan i Ljudmilla
- November 12 Dargomyžskij: Kamennyj gost'
and Rimskij-Korsakov: Mocart i Sal'evi
- November 19: Čajkovskij: Evgenij Onegin
- November 26: Raxmaninov: Aleko and Skupoj rycar'

Host for the broadcast series is Donald B. Pruitt, a doctoral candidate in the OSU Department of Slavic Languages and Literatures.

POLISH AND GEORGIAN DANCERS IN COLUMBUS

447. Slask, a Polish song and dance company of 120 performers with orchestra, will give a performance at the Ohio Theater in Columbus at 8:30 p.m. on Monday, November 11. Tickets are \$3.50 and up. For tickets or information call (614) 469-0939 or write Concerts in Columbus, 39 E. State Street, Columbus, OH. (No doubt the group, brought from Poland under Hurok management, will also perform in other cities in Ohio, but information is not available to OSEEN at the moment). The Soviet Georgian Dancers, also on tour, are appearing in Columbus on Friday, November 8.

TREADGOLD TO SPEAK AT KENYON

448. Donald W. Treadgold, Professor of History at the University of Washington and Editor of the Slavic Review, will give a public lecture at Kenyon College, Gambier, Ohio, on Friday, November 8. Professor Treadgold's topic is "The Great Schism in the Communist World: Moscow and Peking." The lecture will be given at 8:00 p.m. in the Biology Auditorium. There is no charge for admission.

NAYLOR CONDUCTS SEMINAR

449. Professor Kenneth E. Naylor of the Department of Slavic Languages and Literatures at the Ohio State University is leading a series of Sunday morning seminars on the theme "Dissent in Eastern Europe (Is Solzhenitsyn Unique?)" at St. Luke's Lutheran Church, 24 E. Norwich Avenue, Columbus, Ohio. The seminars, which begin at 10:00 a.m., will be held every Sunday for nine weeks beginning October 6, 1974.

NEW PUBLICATIONS AND TEACHING MATERIALS

450. Professor Alfred Levin has published the second major study in his series on the Imperial Duma, entitled The Third Duma: Elections and Profile (Archon Books, Hamden, Conn.).

451. The Minutes of the Seminar in Ukrainian Studies Held at Harvard University during 1973-74 is available at \$3.00 per copy for individuals and \$5.00 for libraries and institutions. Write Minutes, Harvard Ukrainian Research Institute, 1581 Massachusetts Avenue, Cambridge, MA 02138.

452. A catalogue of Films of the USSR lists 250 sound films, mostly in color, which are available for rental. The 64-page catalogue may be ordered for 50¢ from Educational Services, 156 Fifth Avenue, New York, NY 10010.

453. The Review of the Study Centre for Yugoslav Affairs is a new journal introduced last year by the Study Centre for Yugoslav Affairs in London. For information about subscribing write to the Centre at 4 Audley Square, South Audley Street, London, W.1.

454. The Mosaic Press (P.O. Box 1032, Oakville, Ontario) is publishing a new journal called Current Soviet Leaders. The journal will appear twice a year and plans to provide comprehensive and up-to-date information on leaders and leadership positions in the USSR. The annual subscription rate is \$20.00 (Canadian).

NEW PUBLICATIONS AND TEACHING MATERIALS (CONT.)

455. A report entitled Ukrainian Studies at Harvard: 1968-1973 is available without cost from Ukrainian Studies Fund, Inc., 1581 Massachusetts Avenue, Cambridge, MA 02138.

* * * * *

Oseen lists Positions Available for Slavic and East European Specialists within the State of Ohio, as well as a listing of Positions Wanted for residents of Ohio only. This includes graduate students from universities in Ohio who are actively seeking positions. Descriptions are limited to 50 words, including the address of the person to be contacted. This service is free, but announcements for the same position or individual are limited to two listings in an academic year, spaced at least one month apart. We would appreciate information about how a vacancy has been filled, or if an individual takes himself out of the job market.

* * * * *

POSITIONS AVAILABLE

456. Mr. Earl Rothermel, Federal Research Division of the Library of Congress, will visit Ohio State University on Wednesday, October 30, to interview and test any students who, by spring or summer of 1975, might wish to consider employment as Foreign Language Research Analysts at the Library of Congress. To schedule an interview, please call the Slavic Department, (614) 422-6733.

JOINT MEETING OF AATSEEL & OSEEC
Kent State University
October 26, 1974 11:30 AM - 5 PM

11:30 - 1:00 Lunch

PROGRAMS

1:00 - 3:00 AATSEEL Meeting (Satterfield Hall 121)

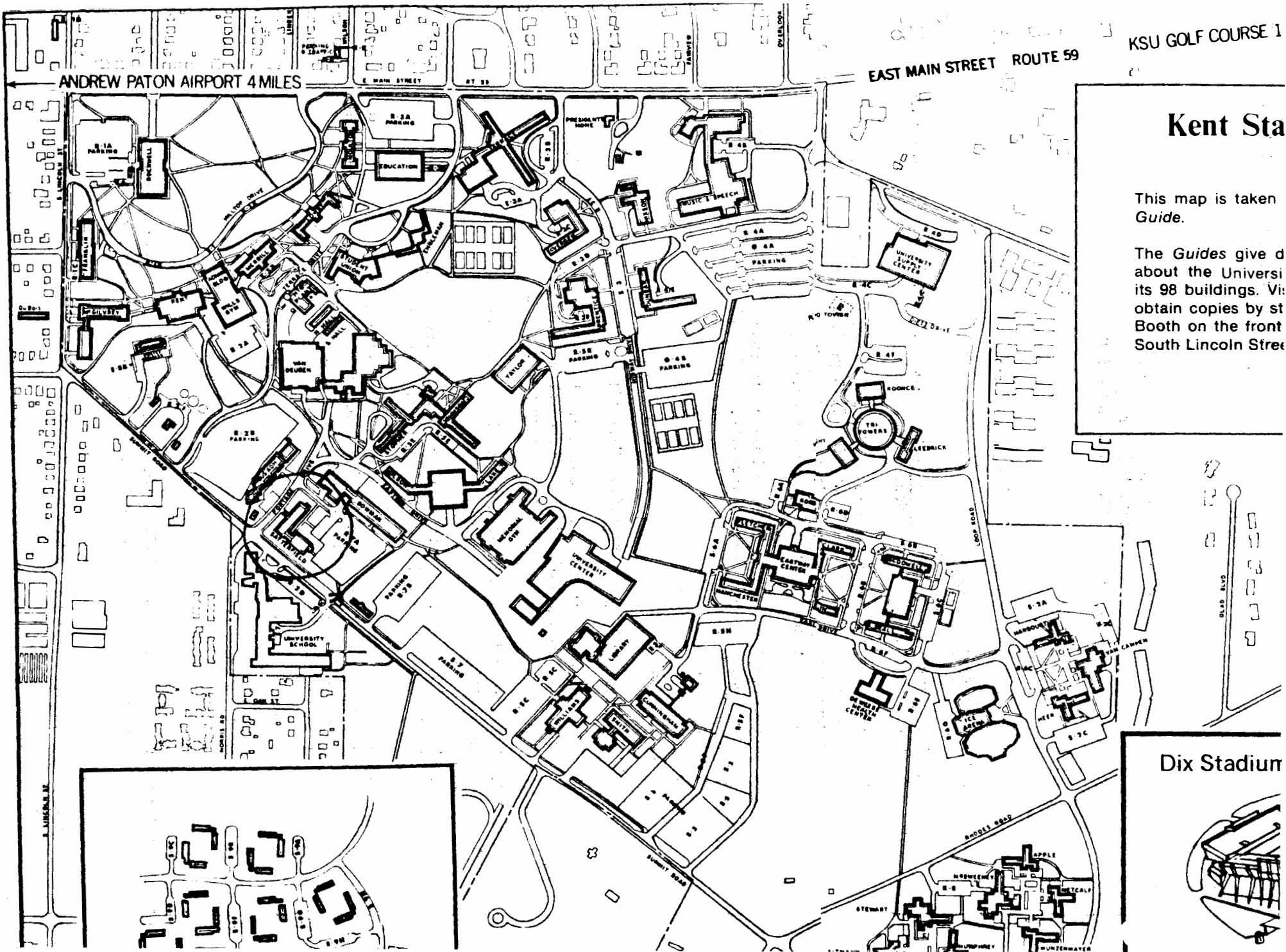
1. "Teaching Russian the Natural Way." Alex Pashovich, Foreign Language Coordinator, Worthington School System.
2. "Sovremennye sovetskie 'bardy' Gavich, Okudzhava, i.t.d. Obzor s točki zrenija poezii i muzyki" (Ikh proiskhozhdenie i mesto v sovremennoj sovetskij kul'ture). In Russian, and with music. Vladimir Aronovich Frumkin, Oberlin College.
3. Report on the Soviet-American Russian Language Conference. David Robinson, The Ohio State University.
4. Other business.

3:00 - 3:15 Coffee

3:15 - 5:00 OSEEC Meeting (Satterfield Hall 121)

1. "The Communist Studies Curriculum at the USAF Command and Staff College." Major W.H. Kincaid, Director of Communist Studies, USAF Air Command and Staff College, Montgomery, Alabama.
2. "On Collecting an Ethnic Language Library." John Cadzow, Kent State University.
3. "The Plight of the Czech Intellectuals." Jiri Hochman, Visiting Professor of Journalism, The Ohio State University.
4. Report on Banff '74 and the newly formed International Committee for Soviet and East European Studies. Don K. Roney, Bowling Green State University. Co-chairman for Banff '74, and Secretary of the International Committee.
5. Progress report on the Midwest Slavic Conference.
6. Other business.

Parking: Bowman Parking Lot (R-7) behind Satterfield Hall. Must be entered by way of Student Center Parking Area. (see map on reverse side).



KSU GOLF COURSE 1

EAST MAIN STREET ROUTE 59

ANDREW PATON AIRPORT 4 MILES

Kent Sta

This map is taken from the *Guide*.

The *Guides* give details about the University's 98 buildings. You can obtain copies by visiting Booth on the front of South Lincoln Street.

Dix Stadium



THE OHIO STATE UNIVERSITY
CENTER FOR SLAVIC AND EAST EUROPEAN STUDIES
250 Welding Engineering Building
190 West 19th Avenue, Columbus, Ohio 43210

Minutes and Summary of the Conference on
"SLAVIC AND EAST EUROPEAN STUDIES IN THE SECONDARY SCHOOL"

held at

The Fawcett Center for Tomorrow, The Ohio State University, 2400
Olentangy River Road, Columbus, Ohio, on Saturday, October 5, 1974.

Dr. Leon I. Twarog, Director of the Center for Slavic and East
European Studies, welcomed the attendees and called the conference to
order at 10:30 AM.

The participants exchanged ideas regarding the problems facing them in
their teaching. The principal areas of concern mentioned were:

1. MATERIALS DEVELOPMENT. Most teachers expressed some dis-
satisfaction with the textbooks they are using, and non-native teachers
in particular felt the need for materials that they could use within
the bounds of their language competence. A need was expressed for work-
shops in adapting text materials to meet individual teaching preferences,
for supplementary materials and services which the Slavic Center might be
able to provide, such as a student-level Russian language newspaper, a
workbook type of publication, good audiovisual materials such as tape-
filmstrip presentations, and for the establishment of a library or
clearinghouse for the exchange of teacher-developed materials.

2. GOALS. It was generally agreed that expectations for one
year of Russian language study should not be measured against the
yardstick of student proficiency after one year of German, French or
Spanish. Given this, it was felt that a realistic statement of goals
should be made, which would in turn help in establishing greater
articulation between high school and college-level Russian programs.

3. WORKSHOPS. Practical demonstrations of teaching techniques
and workshops would be of great help. If the Slavic Center could
organize regional workshops, more teachers might be able to benefit by
them.

4. SCHOOL ADMINISTRATIONS. A public relations campaign to
promote foreign languages, and Russian in particular, should be mounted.
Suggestions included personal visits by Slavic Center representatives,
which are far more effective than printed mailings; feedback to schools
whose graduates receive advanced university placement or credit based
on their high school Russian study; active advertising and recruiting
of students in the schools, including setting up a booth in a hall,
and taking present Russian students into classes of upcoming eligible

students and to PTA meetings; letting administrations know that the Slavic Center can help them find Russian teachers if the need arises.

An announcement was made about the formation of Slava, a national high school Slavic honorary set up under the auspices of AATSEEL. More details will be forthcoming, as will be details on the upcoming Moscow Russian competition for high school students. As a final note, this year's Slavic Day at OSU was set for Tuesday, May 6, 1975.

The afternoon meeting was chaired by Gerard L. Ervin, Secondary School Coordinator, and dealt with methods and materials suited to secondary programs. Genevra Gerhart's book, The Russian's World, was reviewed, and ten copies were given away to secondary teachers, courtesy of Harcourt Brace Jovanovich. There was an idea-trading session on using language games in the classroom, making large, colorful visual materials, and employing techniques for teaching Russian songs in class. Other teaching aids passed out at the meeting included a word-list on Russian Grammatical Terminology, 100 useful classroom expressions in Russian, a historical outline of happenings in the Slavic world from the 9th century, and a guide to audio-visual materials useful in the teaching of Russian and Slavic language and area courses.

Attending the meeting were 34 people, representing 20 secondary schools and five academic departments or activities affiliated with The Ohio State University. Attendees were:

Edward D. Allen, College of Education, OSU
Grace Bauguess, Stebbins High School, Dayton
Val Bolen, Slavic Department, OSU
Peggy Corn, Whetstone High School, Columbus
Natalie Cowan, Brookhaven High School, Columbus
Vera Demeter, South High School, Columbus
Halyna Desler, Thomas Jefferson High School, Cleveland
Lisa Drumm, student, OSU
Alice Ervin, AAASS, OSU
Jerry Ervin, Slavic Center, OSU
Helen Horwitz, Cleveland Heights High School, Cleveland Heights
George Kalbouss, AAASS, OSU
Judy Krier, Jones Junior High School, Columbus
Carole Kuhn, Fairfield High School, Fairfield
Roman Kunciw, student, OSU
Charles Morley, History Department, OSU
Sister Grace Murphy, Carroll High School, Dayton
Lawrence Newman, Slavic Center, OSU
Alex Pashovich, Worthington High School, Worthington
David Robinson, Slavic Department, OSU
Mrs. D. Sadinvicky, guest, Cleveland
Roman Savchak, Byzantine High School, Parma
Kathie Schmoll, Columbus School for Girls, Columbus
Frank Silbajoris, Slavic Department, OSU
Vickie Spearman, Carroll High School, Dayton
Sanford Stein, Chinese-Russian Center, Toledo
Irene Trachevski, Upper Arlington High School, Columbus
Leon Twarog, Slavic Center, OSU

Karin Wagar, Hastings Junior High School, Columbus
Creston Whiting, Marietta Senior High School, Marietta
Judith Zak, Slavic Center, OSU
Natalia Zaplatynsky, North Olmsted High School, North Olmsted
Patricia Zell, East High School, Columbus
Henry Ziegler, Princeton High School, Cincinnati

Future meetings of this type will be announced well in advance via the OSEEN.